



Raad van de
Europese Unie

Brussel, 30 november 2022
(OR. en, pl, es)

**Interinstitutioneel dossier:
2022/0263(NLE)**

**14782/22
ADD 1**

**SOC 625
EMPL 428
GENDER 185
EDUC 386**

NOTA

van: het secretariaat-generaal van de Raad
aan: het Comité van permanente vertegenwoordigers/de Raad

nr. vorig doc.: 14034/22

Betreft: Aanbeveling van de Raad over voor- en vroegschoolse educatie en opvang: de doelstellingen van Barcelona voor 2030
- Aanneming
- Verklaringen van de Hongaarse, de Poolse en de Spaanse delegatie

Hierbij gaan voor de delegaties de verklaringen van de Hongaarse, de Poolse en de Spaanse delegatie over bovengenoemde aanbeveling.

VERKLARING VAN HONGARIJE

**INZAKE DE AANBEVELING VAN DE RAAD OVER VOOR- EN VROEGSCHOOLSE
EDUCATIE EN OPVANG: DE DOELSTELLINGEN VAN BARCELONA VOOR 2030**

Hongarije is ingenomen met de algemene doelstelling van de aanbeveling van de Raad om ouders alle mogelijke instrumenten te bieden om een beter evenwicht tussen werk en privéleven te waarborgen. Hongarije erkent het belang van hoogwaardige, betaalbare en toegankelijke voorzieningen voor voor- en vroegschoolse educatie en opvang (ECEC), die kunnen bijdragen tot een gelijkere verdeling van zorgtaken tussen ouders en ook de arbeidsmarktdeelname van vrouwen kunnen verhogen.

Hongarije acht het belangrijk dat er met betrekking tot ECEC rekening wordt gehouden met het subsidiariteitsbeginsel en de verschillende nationale omstandigheden en praktijken van de lidstaten. Hongarije is van mening dat het recht op keuzes van ouders moet worden geëerbiedigd wat betreft het gebruik van ECEC.

Hongarije interpreteert de aanbeveling als volgt: indien een lidstaat de voorgestelde doelstelling eerder dan gepland haalt, betekent dit niet dat de lidstaat automatisch in de volgende categorie terechtkomt om een hogere doelstelling te halen.

Voorts erkent en bevordert Hongarije de gelijkheid van mannen en vrouwen in overeenstemming met de Hongaarse grondwet en het primair recht, de beginselen en de waarden van de Europese Unie, en met de internationaalrechtelijke verplichtingen en beginselen. De gelijkheid van vrouwen en mannen is als fundamentele waarde verankerd in de Verdragen van de Europese Unie. In overeenstemming daarmee en met zijn nationale wetgeving interpreteert Hongarije de term "gender" als een verwijzing naar "geslacht" in de *aanbeveling van de Raad over voor- en vroegschoolse educatie en opvang: de doelstellingen van Barcelona voor 2030*.

Voorts wordt in de *aanbeveling van de Raad over voor- en vroegschoolse educatie en opvang: de doelstellingen van Barcelona voor 2030* naar verschillende documenten verwezen waarover Hongarije eerder al nationale verklaringen heeft ingediend. Hongarije handhaaft al zijn eerder afgelegde nationale verklaringen.

VERKLARING VAN POLEN

VERKLARING VAN POLEN OVER DE AANBEVELING VAN DE RAAD OVER VOOR- EN VROEGSCHOOLSE EDUCATIE EN OPVANG: DE DOELSTELLINGEN VAN BARCELONA VOOR 2030

De gelijkheid van vrouwen en mannen is als fundamenteel recht verankerd in de Verdragen van de Europese Unie. Polen waarborgt de gelijkheid van vrouwen en mannen binnen het kader van het Poolse nationale rechtsstelsel, in overeenstemming met de internationale mensenrechtenverdragen en in het kader van de fundamentele EU-waarden en -beginselen. Om deze redenen zal Polen de term "gendergelijkheid" interpreteren als gelijkheid van vrouwen en mannen, overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, alsook artikel 8, en artikel 157, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en zal Polen andere uitdrukkingen die de term "gender" bevatten, interpreteren als een verwijzing naar "geslacht", overeenkomstig artikel 10, artikel 19, lid 1, en artikel 157, leden 2 en 4, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

VERKLARING VAN SPANJE

<p style="text-align: center;">VERKLARING VAN SPANJE over het voorstel voor een AANBEVELING VAN DE RAAD betreffende de herziening van de Barcelona-doelstellingen voor voor- en vroegschoolse educatie en opvang Doc. 12003/22 - COM(2022) 442 final.</p>
--

Spanje is ingenomen met de aanneming van deze aanbeveling, die tot doel heeft te zorgen voor een grotere deelname aan hoogwaardige, betaalbare en toegankelijke voor- en vroegschoolse educatie en opvang (ECEC) in de Europese Unie, en prijst met name de inspanningen van het Tsjechische voorzitterschap met het oog op een akkoord over dit initiatief.

Spanje is een van de landen die tijdens de onderhandelingen een hoog ambitieniveau in de aanbeveling hebben gesteund, in overeenstemming met het oorspronkelijke voorstel van de Commissie. Hoewel dit in vele delen van de tekst is behouden, zijn wij van mening dat in de tekst meer aandacht had moeten worden besteed aan de noodzaak om gendergelijkheid effectief te integreren in het kinderopvangbeleid, hetgeen onder meer betekent dat dit een gedeelde verantwoordelijkheid van ouders en lidstaten is.

In die zin kunnen verwijzingen in de tekst naar "keuzes van ouders" of "ouders die kiezen voor" niet als genderneutraal worden beschouwd en kunnen dergelijke verwijzingen onbedoelde gevolgen hebben die afwijken van de weg naar gendergelijkheid, aangezien ouders in de meeste gevallen geen keuzevrijheid hebben, vanwege het gewicht van genderstereotypen, traditionele rollen en een ongelijke verdeling van zorgtaken tussen vrouwen en mannen, waardoor ongelijkheden worden bevorderd en vooruitgang in de richting van gendergelijkheid wordt belemmerd.

Wij hopen dat de lidstaten en de Commissie rekening zullen houden met deze overwegingen bij de uitvoering van de aanbeveling.